SII 14.240: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 240. (A.R. No. 474 of 1916.) TEN TIRUPPUVANAM, AMBASAMUDRAM TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE PUSHPAVANĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0240

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0240.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record dated in the **17th year** of the king registers a gift of sheep by Kiḻavaṉ Appaṉ *alias* Śrīvallabha-Pāṇḍyakkōṉ of Koṟkai in Kuḍa-nāḍu for burning two lamps in the temple of Teṉ-Tiruppūvaṇamuḍaiya-Mahādēva in Muḷḷi-nāḍu, a sub-division of Pāṇḍi-nāḍu.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tirumaṭantaiyuñ ceyamaṭantaiyum tiruppuyaṅkaḷil Iṉitiruppa Irunilamum pe(ru)mai Eyti Eṇṭicaiyuṅ kuṭai niḻaṟṟa maṉṉavarellām〈2〉 vantiṟaiñca marapilvaru maṇimuṭi cūṭit teṉkumariyum vaṭakaṅkaiyum tiraikkaṭale Ellai Ākap pārmuḻutuṅ kayalāṇai parantu ceṅkoluṭan vaḷara **{svasti}** ma〈3〉ṉṉiya vira**siṁhāsa**nattu

Ulakamuḻututaiyāroṭum viṟṟiruntaruḷiya māmutal matik kulam viḷakkiya komutal koccaṭaiyapaṉmarā〈ṉa〉 **tribhu**vaṉacca〈k〉karavattikaḷ **śrī**valla**bha**〈4〉 **de**vaṟku yāṇṭu 10 7~Āvatu **śrī** pāṇṭināṭṭu muḷḷināṭṭut teṉ tiruppūvaṇamuṭaiya **mahāde**vaṟku kuṭanāṭṭuk koṟkai{kkoṟkai} Uṭaiyāṉ kiḻavaṉ Appaṉāṉa **śrī**valla**bha**p pāṇ〈5〉 ṭi〈ya〉k koṉ Ittevaṟku vaitta tirunantā(viḷakku Iraṇṭu) cantirāti〈t〉tavaṟ celvatākat tirunantāviḷakku 1 ney Uḻakkākat tirunantāviḷak kiraṇṭukkum ney Urikkum viṭṭa cāvā muvāp perāṭu nūṟu ||~

Bibliography

Digital edition of SII 14.240 (ARIE/1916-1917/B/1916/474) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 147, item 240.